冴えない彼女の育てかた

恋するメトロノーム

ヒロイン

5

原作・丸戸史明
漫画・武者サブ
キャラクター原案・深崎暮人

Volume FIVE

冴えない彼女の育てかた

恋するメトロノーム

原作＝丸戸史明
漫画＝武者サブ
キャラクター原案＝深崎暮人

5

CONTENTS

Saenai heroine no sodatekata
Kasumi Makinohara Illustration

第22話　黙秘と理想の貫きかた　005

第23話　正しいアニメのつくりかた　035

第24話　見えない本音の察しかた　065

第25話　ノらない作家の振り向かせかた（前編）　095

第26話　ノらない作家の振り向かせかた（後編）　113

STORY...

人気ラノベ作家・霞 詩子こと霞ケ丘詩羽の
担当編集に任命された安芸倫也。
初担当作品である「純情ヘクトパスカル」の
アニメ化企画が始動！
ひと筋縄でいくわけもなく
早速、波瀾だらけの幕開けで――!?

CHARACTER

Based on story by Fumiaki Maruto
Character Design by Kurehito Misaki
Comic by Mayosoba

CHAPTER 22: HOW TO KEEP THE DREAM ALIVE WITHOUT GIVING IT AWAY

SWEET-SHOP BLACK HONEY

SWEET-SHOP BLACK HONEY

IT'S ALREADY DECIDED THAT THEY'LL MAKE A THIRD PRINT RUN THIS WEEK!

NOW THE SECOND VOLUME'S BEEN A GREAT HIT!

OH REALLY?

MUNCH

THERE'S NO WAY SUCH A THING CAN HAPPEN THIS TIME!

IT'LL SURELY TRANSCEND 'K-MET'!

"CAN YOU PLEASE END THE SERIES IN THREE VOLUMES?"

I WAS EXPECTING TO HEAR

SO WE WANT YOU NOT TO WORRY AND TO START WORKING ON VOLUME 3.

WELL, IT'S OKAY TOO IF YOU RUSH IT DAYS BEFORE THE RELEASE!

.....

STARE

WH-WHAT'S WRONG?

ISN'T THERE SOMETHING ELSE YOU WANT TO TALK ABOUT, MORALS -KUN?

N-NO,

THERE'S NOTHING ELSE..

...YOU DON'T LOOK LIKE "THERE'S NOTHING ELSE..."

fidget

fidget

EXCITED

TREMBLE

TO ME.

fidget

PISSED

HUH? REALLY?

NO WAY~

ANIMATED?

WHAT?

SHH! DON'T BE SO LOUD!

I-I'M SORRY.

...YEAH, THIS MUST BE TOP SECRET.

SLAP

NO, PEOPLE IN THE EDITORIAL DEPARTMENT ALREADY KNOW ABOUT IT.

LOOK AROUND

THEN WHY?

THERE ARE EDITORS HERE WHOSE PROJECTS HAVEN'T SURVIVED THEIR THIRD VOLUME...

LET ALONE MADE IT TO ANIME,

SO WE'D BETTER REFRAIN FROM SHOWING ANY SUPERIORITY

MACHIDA-SAN, THE WAY YOU ACT IS ACTUALLY TERRIBLY DISMISSIVE!

CHUCKLE

.....

UHEHEHE

I BET YOU'RE WORKING HARD TO FIGURE OUT HOW TO PUSH UNDESIRABLE JOBS ON ME AS USUAL.

...SO WHAT IS IT TODAY?

N-NO, NEVER MIND ME.

.....

MORALS-KUN, YOU'RE MORE CREEPY THAN USUAL.

Fuhiki

Kukuku

THEN WHAT'S THIS ABOUT?

SPILL IT ALREADY.

N-NO, THERE'S NO JOB REQUEST AT THIS MOMENT...

W-WELL, LOOK...

I'M NOT ALLOWED TO SAY FOR NOW!

DEPENDING ON THE JOB, I WOULDN'T MIND...

BULLYING YOU UNTIL YOU'RE SATISFIED.

A SPIN-OFF SHORT STORY FOR THE UNDEAD MAG?

500 SIGNED COPIES?

STILL, KEEP IT SECRET FROM THE AUTHOR AND THE ILLUSTRATOR FOR NOW.

MOST IMPORTANTLY, AN ANIME PROJECT IS SO DELICATE,

I WAS ABOUT TO SEND THEM CONGRATU-LATION MESSAGES!

WHAT?! I CAN'T TELL THEM!?

I knew it...

FOR EXAMPLE, A FUSHIKAWA LIGHT NOVEL NAMED XXXX HAD AN ANIME ANNOUNCEMENT THREE YEARS AGO, THERE HASN'T EEN ANY FO-OW-UP YET...

PLEASE DON'T REVEAL THE REAL NAME SO BLUNTLY!

SO IT'S NO SURPRISE THAT IT CAN BE CANCE-LED ANY SECOND.

>Publisher
>Production Studio
>Script
>Producer
>Director
>Opening
>Ending
>Seiyuus
>Animators
>CGs
>Editing
>Music Studio
etc...

A LOT OF COMPANIES AND STAFF ARE INVOLVED, UNLIKE IN WRITING A NOVEL.

I see a lot of names from the credit roll

WELL, YOU SEE,

IF TALKS ARE THWARTED,

Yeah, I saw it coming from the beginning.

IT'LL AFFECT THE AUTHOR'S MOTIVATION. GOT IT?

Like I care because I had very little expectation anyway

OKAY...

SO KEEP QUIET...

SHH

UNTIL THE ANIME DIVISION APPROVES IT.

.....

YOU'LL BE THE FIRST TO HEAR FROM ME.

BUT WHEN THE DAY COMES,

THE DAY...?

ドキ BA-DUMP

I'LL MAKE SURE TO CONFESS IT (THE CONFIRMED ANIME PROJECT) TO YOU...

CONFESS?!

C-

PLEASE ACCEPT THIS.

UTAHA-SENPAI.

BA-DUMP

SO, UTAHA -SENPAI,

PLEASE DON'T ASK, AND JUST WAIT FOR NOW.

W-

WAIT...

CREAK

I'VE ALWAYS BEEN...

WAITING FOR THIS MOMENT.

YES?

SMILE

I'M LOOKING FORWARD TO THE ANIME~

BLUSH

.....

TORPEDOED

grin

grin

BA-DUMP
BA-DUMP
NO NEED TO BE SO NERVOUS...
ara ara
WE'RE HERE TO JUST SAY HI.
S-
STILL...
MORE IMPOR-TANTLY,
I'LL DEAL WITH...
THE ANIME PROJECT STAFF IN PERSON
(Working title)
hPa Production Committee

I HAVEN'T BEEN TO THIS HEADQUARTERS BUILDING YET.

WELL, THAT BUILDING HOUSES NOT ONLY THE ANIME DIVISION BUT ALSO THE THE FILM, DRAMA AND LITERATURE ONES.

MUCH LARGER THAN OUR WORKPLACE.

It's still huge~

YOU MADE ME NERVOUS AGAIN...

IT'S OKAY. THE DIVISION HEAD IS QUITE REASONABLE TO TALK WITH.

NOT TO MENTION HE'S THE BIGGEST VILLAIN I KNOW IN FUSHIKAWA.

Let's go.

MACHIDA -SAN, YOU WANT ME TO BE NERVOUS, DON'T YOU?

YOU'RE FINALLY HERE.

'SUP.

IT'S BEEN A LONG TIME. HOW HAVE YOU BEEN... EDITOR-IN-CHIEF?

SO THIS IS THE EX-EDITORIAL CHIEF OF FANTASTIC BOOKS!?

YAMASHINA KEITA

DIVISION HEAD,
ANIME DIVISION,
FUSHIKAWA PUBLISHER

A LITTLE OVER A YEAR HAS PASSED SINCE THAT PROMISE...

I guess the next time we meet is at a meeting for the anime project for Kasumi Utako's work

ISN'T IT TOO EARLY?

I HAVE TO HURRY UP BECAUSE IT'S YOU.

"HUH? DID I MAKE SUCH A PROMISE?"

DON'T EVER THINK YOU CAN GET AWAY LIKE THAT.

MACHIDA-SAN IS AMAZING. SHE'S TAKING ON THE ANIME DIVISION'S HEAD AS AN EQUAL.

I'D CHANGE MY ATTITUDE TOWARD A BOSS I RESPECTED~

hoho

hohoho

AHAHA, YOU HAVEN'T CHANGED THIS WHOLE YEAR...

YOU STILL TREAT YOUR BOSS LIKE AN INCOMPETENT STATUE.

AS EXPECTED FROM SOMEONE WHO'S RISEN TO MANAGEMENT IN FUSHIKAWA, OF ALL COMPANIES.

ON THE OTHER HAND, HE'S OPEN-MINDED ENOUGH TO WAVE ASIDE MACHIDA-SAN'S WILD WORDS. HE'S GOT QUITE AN AURA.

NO, I SHOULD SAY YOU'VE CHANGED A LITTLE.

YOU'RE NOW MORE OR LESS WORTHY OF THE POSITION OF VICE EDITOR-IN-CHIEF.

LEAVING YOUR UTAKO-SENSEI TO ONE OF YOUR SUBORDINATES...

SO...

NOW NOW, THE DECISION WAS SO UNEXPECTED, I HAD NO OTHER CHOICE.

LOOK WHO'S TALKING

WHEN HE LEFT ME SO MANY BURDENS TAKING HIS LEAVE.

SFX: TAP

OKAY, HOW ENERGETIC OF YOU.

バシ

バシ

A-AKI TOMOYA HERE, SIR!

ARE YOU HER SUCCESSOR AS UTAKO'S EDITOR?

WH-

WHAT?!

BE CAREFUL...

PEOPLE HAVE HIGH EXPECTATIONS OF YOU.

DON'T GIVE HIM FUNNY IDEAS, DIVISION HEAD.

HE'S JUST A PART-TIMER WHO'S HARD TO CONTROL.

YOU CORNERED ME INTO THIS JOB, AND NOW YOU'RE BASHING ME!

TREMBLE

WITH THESE PEOPLE,

WE CAN DO IT!

KNOCK

SFX: SURPRISED

OH, SHE'S HERE?

ドキ

WELL THEN,

LET ME INTRODUCE THIS PROJECT'S PROD-

SFX: NUDGE / STAND AT ATTENTION!

...MANAGER YAMASHINA, THIS IS DIFFERENT FROM WHAT I WAS TOLD.

CHITOSE ...!?

I DIDN'T HEAR ANYTHING ABOUT...

BEING IN CHARGE OF THIS PROJECT.

TAKESHITA CHITOSE
PRODUCER, ANIME DIVISION, FUSHIKAWA PUBLISHER

HE JUST CASUALLY GOT AWAY WITH THAT!

HUH? DIDN'T I MENTION IT~?

THAT TAKESHITA SHOULDN'T BE PART OF IT!?

RATHER, DIDN'T I MAKE AN OFFICIAL REQUEST!

HOW CAN I EVER WORK WITH SOMEONE WHO SACRIFICES THE ORIGINAL NOVEL FOR THE SAKE OF SALES, LIKE YOU?!

ALL I KNOW ABOUT YOU IS THAT YOU'VE KEPT SINKING WITH UNPOPULAR LIGHT NOVELS ONE AFTER ANOTHER.

ARA?

CRAP...

SINCE WHEN HAVE YOU BEEN PROMOTED HIGH ENOUGH TO NAME YOUR OWN PRODUCER?

SFX: WHISPER

H-hey, what's going on?

SFX: GRRRRR..

TL NOTE: SOOU UNIVERSITY IS A PARODY OF KEIO UNIVERSITY. KASUMIGAOKA UTAHA GOES THERE AFTER GRADUATING HIGH SCHOOL

WELL, THOSE TWO WOMEN WERE IN THE SAME MANGA-DRAWING CLUB IN COLLEGE, AND JOINED THIS COMPANY AT THE SAME TIME.

FUSHIKAWA PUBLISHER

IT'S FAMOUS FOR THEM TO BE LIKE CATS AND DOGS.

CHITOSE (18)

SONOKO (18)

AKANE (18)

SOOU UNIVERSITY

SO YOU REALLY ARE A VILLAIN!

WHICH PIQUED MY INTEREST IN WHAT WOULD HAPPEN IF I ACTUALLY TEAMED THEM UP.

I KNOW A BUNCH OF ANIME THAT WENT ASTRAY BECAUSE SHE WAS INVOLVED!

THAT'S BECAUSE THE ORIGINAL AUTHOR INTERFERED IN A HALF-ASSED WAY.

I CANNOT LET UTAKO'S "PURE LOVE HECTOPASCAL" BE ADDED TO THE LIST!

AN *INCOMPETENT EDITOR*, WHO CAN'T CEASE HER IRRATIONAL WHINING,

AND JUST COMPLAINS OVER THE RESULT, WOULD NEVER UNDERSTAND...

IS IT JUST IMPOSSIBLE FOR YOU, MACHIDA-KUN?

ANIMATING "PURE LOVE HECTOPASCAL" IS MY DREAM...

WHICH I WANT TO REALISE AT ANY COST.

HM- HOW TROUBLING...

BUT WITH HER...

THEN YOU SHOULD BE THE MIDDLE-MAN.

SFX: TAP

THE ANIME PROJECT, WHICH WAS JUST PROPOSED, IS ABOUT TO SINK RIGHT HERE...

I SEE...

RIGHT.

AS LONG AS I CAN SPEAK TO THE EDITOR IN CHARGE, THERE WON'T BE A PROBLEM.

...

YES?

HEY WAIT!

WE'D BETTER NOT BOTHER A NUISANCE LIKE THE VICE EDITOR-IN-CHIEF.

WE'LL JUST LET HER KILL TIME WITH TEA BY THE WINDOW.

.....

HELLO?

BUT...

YOU SHOULDN'T MISS THIS OPPORTUNITY IF THE ANIME PROJECT IS YOJR DREAM.

SHE'S GOT A LONG CAREER. A SAFE BET.

LIKE I SAID, CAN'T WE REPLACE THE PRODUCER?!

SNEEZE!

UTAHA -SENPAI,

I'M IN TROUBLE.

AM I CATCHING A COLD...?

WIPE

NOW IT'S DECIDED.

AKI TOMOYA

APPOINTED PRODUCER (ON THE SIDE OF THE SOURCE MATERIAL) FOR THE TV ANIME "PURE LOVE HECTOPASCAL"

SFX: FLASH OF INSPIRATION

AFRODHI | NORWAY SCAN

SAENAI KANOJO NO SODATEKATA – KOISURU METRONOME

Chapter 22: How to Keep His Dream Alive without Giving It Away

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI
ARTIST: MUSHA SABU
BIG GANGAN
2013

RAW PROVIDER: AP
TRANSLATOR: AP
PROOFREADER: VOLANDUM

CLEANER: AP
REDRAWER: HOLY_CA, KALLAMEZ
TYPESETTER: LEMMIEH, AP
Q.C.: VOLANDUM, LEMMIEH

http://afrodhi.moe | http://waa.ai/NorwayInBatoto

THIRTY MINUTES UNTIL THE "VOLUME 3" MEETING.

SNEAK...

CHAPTER 23: HOW TO MAKE AN ANIME IN THE RIGHT WAY

AKI-KUN, I'M REALLY SORRY ABOUT WHAT HAPPENED THE OTHER DAY!

OH, MACHIDA -SAN.

...HEY.

I'VE FAILED AS VICE EDITOR-IN-CHIEF,

NO, AS AN EDITOR.

AN EDITOR IS SUPPOSED TO PROTECT AN AUTHOR'S INTERESTS,

BUT I TRIED TO DROP THE ANIME PROJECT.

HEY, IS THE TAKESHITA WOMAN...

SUCH A PROBLEMATIC PRODUCER?

SUCH AS "SUZUMIYA HARUHI", AND "TRUE TEARS".

AND IT SEEMS SHE'S WORKED ON MANY HITS,

I GOOGLED HER,

ALL HER WORKS ARE BEST-SELLERS!

KOUSAKA AKANE'S WORK.

AND SHE'S BEEN INVOLVED IN ALL OF NONE OTHER THAN...

THE QUEEN OF MEDIA MIX

WELL, IS SHE COMPETENT ENOUGH TO HANDLE THE EMPRESS?

Like always.

... AKANE HAD TO WORK WITH CHITOSE BECAUSE SHE COULDN'T FIND ANYONE ELSE WHO WAS WILLING TO DEAL WITH HER.

TAKESHITA CHITOSE'S ANIME HITS FALL INTO TWO CATEGORIES...

SOMETIMES PHYSICALLY, SOMETIMES MENTALLY!

ANYWAY, SHE'S KNOWN TO PUT OUTRAGEOUS BURDENS ON ORIGINAL AUTHORS.

WH-WHAT DO YOU MEAN?!

It's different, but it's awesome (lol)

AND ONES PURSUING AN ORIGINAL DEVELOP-MENT FOR ANIME,

IGNORING THE ORIGINAL STORY.

Just your two cents.

I love this.

What a new development, breaking off from the original work.

Even though this is based on a chick flick, it's now about school battles!

WOW~ TOTAL OPPOSITES.

The anime staff love this!

ONES STICKING TO THE ORIGINAL STORY UNDER THE DIRECT GUIDANCE OF THE AUTHOR,

APPEALING TO THE ORIGINAL FANS.

So much respect for the original work (lol)

It's fantastic how they've recreated the original work on the screen.

How cute, as I imagined.

Yeah, my novel is garbage.

IN THE SECOND, SINCE THE ORIGINAL WORK IS BUTCHERED, THE AUTHOR ENDS UP STRESSED OUT...

Burnt out to white ashes

IN THE FIRST CASE, THE AUTHOR HAS TO WORK SO MUCH FOR THE ANIME, THEY ARE EXHAUSTED TO NEAR-DEATH.

TEXT: THIS SEASON'S ANIME THREAD

NOOOOO! PLEASE STOP!

I DON'T WANT TO HEAR THE REST!

There's no way out.

EITHER WAY, THE AUTHORS STOPPED WRITING

ONCE THE ANIME ENDED...

A-ARE THERE EVEN MORE TRAGIC CASES?!

It's a behind-the-scenes secret that consumers wouldn't know.

BUT THEY'RE LUCKY

AT LEAST BECAUSE THEIR ANIME ADAPTATIONS ARE FINANCIAL SUCCESSES.

No need to bother watching it then

OR GARBAGE THAT DISAPPOINTS BOTH THE EXISTING FANDOM AND ANIME VIEWERS.

THERE'S NO MIDDLE GROUND.

EITHER DEGRADED MARIONETTE SHOWS THAT COPY-PASTE THE ORIGINAL WORKS,

Nooooo!

The original story's ruined!

WH-WHY DID IT COME TO THAT?!

I remember some of those...

THAT'S BECAUSE...

SNEAK UP

THOSE THAT HAVE FAILED UNDER CHITOSE'S WATCH ARE MISERABLE...

IT'S A GHOST!!

SFX: GHOST

we don't have enough budget~

GYAAAAH!

WHOA!

SFX: BA-DUMP

Haa—

Haa

NO MORE OF THE ANIME INDUSTRY KAIDAN-KAI.

I NEED TO TALK TO YOU.

WH-WHY ARE YOU HERE, YOU AGENT OF MUSPEL-HEIM?!

AN EVIL WOMAN DESTINED FOR CRAPPY ANIME!

CRUSHER OF ORIGINAL WORKS AND DESTROYER OF AUTHORS!

RELAX, I'M NOT HERE FOR YOU.

PR NOTE: KAIDANKAI IS A GAME WHERE CANDLES ARE SNUFFED OUT ONE BY ONE AS GHOST STORIES ARE TOLD.

I HAVE BUSINESS ONLY WITH...

SFX: PEEK

PEOPLE INVOLVED IN THE ANIME PROJECT.

YES?

Just people in the anime project...

OKAY!

COME OVER HERE, PRODUCER AKI.

Coffee

tap

DOES WHAT SHE SAID BOTHER YOU?

CRUSHER OF ORIGINAL IDEAS AND DESTROYER OF AUTHORS!

NO...

WELL,

ERM,

WHAT?!

RISE

SIP

WELL, SHE WAS HALF RIGHT.

PLEASE DON'T BRING UP SPECIFIC TITLES. I BEG YOU...

CERTAINLY, THERE HAVE BEEN MANY FAILURES AMONG MY PROJECTS.

IT DOESN'T HELP TO LIE, SO I'LL JUST TELL YOU THE REALITY.

NOT ONE OF THEM.

TAKESHITA -SAN...

BUT I DIDN'T MEAN FOR THEM TO FAIL IN THE BEGINNING.

I'VE CONSIDERED EVERY MEANS AVAILABLE TO MAKE ANY WORK SUCCESSFUL,

AND DONE MY BEST TO REALISE IT.

Fuu

YEAH. I'LL DO IT EVEN IF...

MAYBE SHE'S MORE PASSIONATE ABOUT HER JOB THAN I IMAGINED...

A PROJECT IS UNINTERESTING, WORTHLESS AND CRAPPY.

IF YOU HADN'T SAID THE LAST PART,

I BET YOU COULD'VE GOTTEN ALONG BETTER WITH THE AUTHORS!

SHAKE
SHAKE
DIDN'T WE PROMISE TO HAVE A MEET-ING ABOUT VOLUME THREE TODAY?!
HEY MACHIDA-SAN, DON'T DIE AFTER YOU CALLED US HERE! GET A HOLD OF YOURSELF!
WHAT'S WITH THIS SCARY ATMO-SPHERE...?
I'M AN INCOMPETENT EDITOR WHO CAN'T PROTECT HER CLIENTS SATISFACT-ORILY~
AFTER ALL, I'M NOT PART OF THE PROJECT~
IT'S ALL OVER. LEAVE ME ALONE~
TEARY

...WHAT THE HECK HAPPENED HERE?

WELL, WHO KNOWS?

OH.

RISE

SO,

WHERE'S MORALS -KUN?

SO, PRODUCER AKI...

Coffee

HOW DO YOU DEFINE...

A "SUCCESSFUL ANIME"?

WHEN THE ANIME BDS SELL WELL?

WHEN MERCHANDISE RELATED TO IT STARTS COMING?

OR WHEN IT HAS A GOOD REPUTATION?

WHEN IT PROMOTES THE ORIGINAL WORK, AN-

Hm

WHEN THE ORIGINAL WORK SELLS MORE?

IT'S SUCCESSFUL, WELL...

WHICH STAKEHOLDER DO WE PRIORITISE?

THE AUTHOR?

THE DIRECTOR?

THE ANIME STUDIO?

THE CORE FANBASE?

NEW FANS?

OR THE PRODUCTION COMMITTEE?

THE ANSWER IS...

ALL OF THEM.

WHAT...

THE AUDIENCE WATCHING THE SHOW, READERS WHO READ BOOKS, AND CONSUMERS WHO BUY GOODS...

SHOULD ALL BE SATISFIED.

EVERYTHING, FROM THE ORIGINAL WORK TO ANIME TO RELATED GOODS,

HAS TO SELL. THERE SHOULD BE PRAISE.

INVESTORS MUST MAKE A PROFIT.

EVERY PARTY HAS TO BE HAPPY LIKE THAT, OR AN ANIME ADAPTATION IS MEANINGLESS.

AND THERE'LL BE NO FUTURE FOR THE ANIME INDUSTRY.

AREN'T YOU TALKING TOO CONCLUSIVELY HERE?

I KNOW AN AUTHOR WHO STEAMROLLED EVERYONE INTO BEING HAPPY.

I'M PREPARED TO LOSE MONEY WHEN THINGS GO WRONG,

BUT I WON'T SPEND A PENNY WHEN I DON'T SEE ANY CHANCE OF WINNING.

SO I OFTEN RETREAT AT THE RISK OF FAILURE.

IN THAT CASE, I DO MY BEST TO MINIMISE THE LOSS FOR EVERY COMPANY INVOLVED IN THE PRODUCTION COMMITTEE.

I NEVER BUILD A SYSTEM WHERE ONE PARTY TAKES THE WHOLE HIT.

STILL, NO MATTER WHAT CRITICISM I TAKE,

THEN, I BECOME THE PERSON THE ORIGINAL WORK'S AUTHOR HATES THE MOST.

SOMETIMES, THEY CUT DOWN THE ANIME BUDGET BECAUSE OF THAT.

WHEN THEY'RE DISCARDED LIKE THAT?

WHAT SHOULD AN AUTHOR DO...

NO...

DO THEIR BEST, OR LEAVE IT TO FATE.

OR LEAVE EVERYTHING TO THE ANIME INDUSTRY'S PROS, AND PRAY FOR THE BEST.

PUSH WITH ALL THEIR MIGHT TO MAKE A FINANCIAL SUCCESS OUT OF THE ANIME,

OBJECT TO ANY DEVIATION FROM THEIR OWN STORY, AND DISRUPT THE PRODUCTION.

WHO JUST KEEP TALKING ABOUT WHAT THEY WANT IN AN ABSTRACT WAY,

I WON'T EVER FORGIVE THOSE

SFX: GRIP

EXCUSE ME, BUT COULD YOU PLEASE REFRAIN FROM SAYING UNWOMANLY THINGS!?

IF THEY CAN'T, THEY SHOULDN'T HAVE SHAT IN THE FIRST PLACE!

PEOPLE MUST WIPE THEIR ASS AFTER THEY SHIT.

ARE YOU GOING TO JUST BE SATISFIED WITH GETTING AN ANIME?

ARE YOU GOING TO TAKE PART IN THE PROJECT AND GIVE IT YOUR ALL?

PICK ONE OUT OF THESE THREE.

ANYWAY,

I'D LIKE TO KNOW HOW MUCH PASSION AND VISION YOU, AS THE REPRESENT-ATIVE FOR THE ORIGINAL WORK, HAVE.

OR...

SHOW

DROP THE WHOLE THING.

WHICH ONE DO YOU PICK?

PRODUCER AKI.

I...

I DEFINITELY WANT THE ANIME TO BE SUCCESSFUL.

IS IT OKAY FOR ME TO MAKE SUCH AN IMPORTANT DECISION...?

TO LEARN WHAT I'M FACING!

I DECIDED TO ACCEPT THE ILLUSTRATION JOB...

BE AN EDITOR WHO CAN OFFER A SOLUTION THAT WRITERS WANT.

IS A NOVICE LIKE YOU TRYING TO SOLVE THE WRITER'S PROBLEM?

BRUSH

COME ON~

SAYUKA!

DON'T TELL ME YOU AREN'T CONFIDENT OF THE WORK YOU'RE IN CHARGE OF.

ANGE!

POP!

REMEMBER WHAT YOU'VE DONE TO THIS DAY!

LOOK! SHE'S... SO CUTE!

MOST READERS CHECKED THE WRITER'S NAME BEFORE THEY BOUGHT THE BOOKS.

THERE ARE A LOT OF PEOPLE WHO HIT ON THE ILLUSTRATIONS AND PICK UP THE BOOKS!

WHAT IS IT...

THAT YOU'VE ALWAYS BELIEVED IN?

I...

MY DREAM IS...

TO MAKE KASUMI UTAKO'S NAME RISE TO DISTINCTION THROUGHOUT THE LAND!

I WON'T ACCEPT ANYTHING LESS THAN HAVING CHARACTERS DESIGNED BY SAGANO FUMIO AND ANIMATED!

SO,

I WON'T ACCEPT ANYTHING LESS THAN TOTAL FAITHFULNESS TO KASUMI UTAKO'S NOVEL!

BUT KASUMI UTAKO'S VERSION!

I WANT NOTHING ELSE...

HI! RISE!!

.....

I WANT THE ANIME STAFF TO PLACE THEIR TRUST FULLY IN KASUMI UTAKO'S STORY!

.....
SELL YOUR SOUL TO ME

IN THAT CASE,

TOUCH

GET THE AUTHOR FULLY INVOLVED IN THE PROJECT.

INDUCE THE ILLUSTRATOR TO WORK ON EVERY CHARACTER DESIGN.

SMILE

YOU... LEFT ME BEHIND,

AND ARE HANGING OUT WITH AN OLDER WOMAN LIKE HER!

SFX: STUCK

WELL, WHAT-EVER~

AH~

tremble

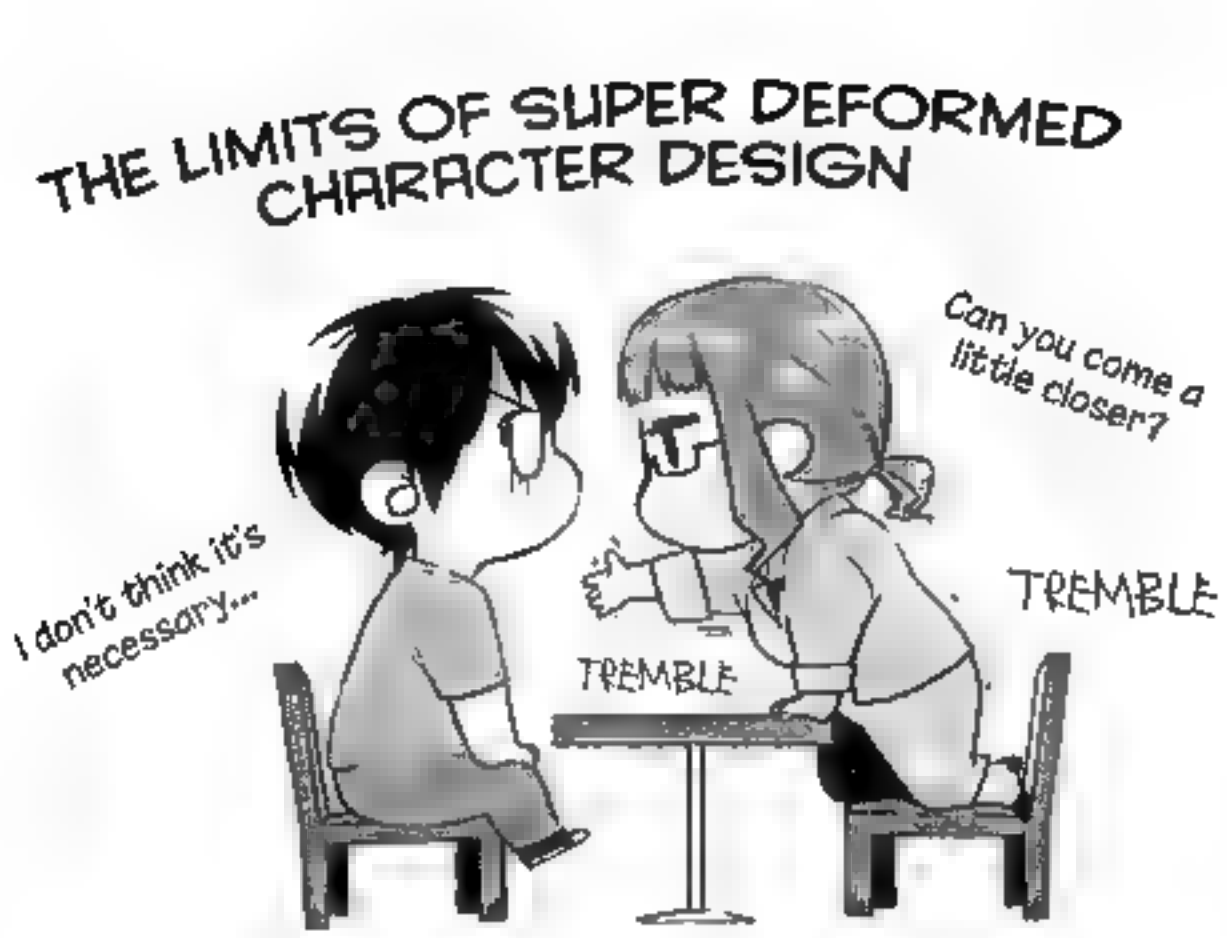
tremble

SCRATCH

SCRATCH

SCRATCH

.....


THE LIMITS OF SUPER DEFORMED CHARACTER DESIGN
I don't think it's necessary...
Can you come a little closer?
TREMBLE
TREMBLE

AFRODHI | NORWAY SCAN

SAENAI KANOJO NO SODATEKATA – KOISURU METRONOME

Chapter 23: How To Make An Anime in the Right Way

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI
ARTIST: MUSHA SABU
BIG GANGAN
2013

RAW PROVIDER: AP
TRANSLATOR: AP
PROOFREADER: VOLANDUM

CLEANER: AP
REDRAWER: HOLY_CA, PAP041
TYPESETTER: LEMMIEH
Q.C.: VOLANDUM

http://afrodhi.moe | http://waa.ai/NorwayInBatoto

SECOND MEETING ROOM

SFX: THROB

WHY?!

WHY DID IT COME TO THIS?!

Touch

Tight

SFX: TRAMPLE

OW!

SFX: PRESS..

YOUR HEAD HAS GROWN QUITE BIG, PRODUCER AKI.

PROCEEDING WITH THE ANIME PROJECT ON YOUR OWN WHILE KEEPING IT SECRET FROM THE AUTHOR,

Haa

Haa

WIGGLE

HUH? DID I SAY THAT?

UNTIL IT'S OFFICIAL...

B-BUT MACHIDA -SAN TOLD ME TO KEEP IT SECRET FROM SAGANO -SAN AND YOU...

SFX: KICK

U

RIGHT, SHE'S THE ANIME PRODUCER...

YOU TRAITOR!

R.I.P.

FUFU

I'LL LEAVE THE DECISION TO THE PRODUCER IN CHARGE ...

WELL, NOW THAT I'VE BEEN DROPPED FROM THE ANIME PROJECT,

AND, IN THE END, ABANDON HIM...

A DISGRACE TO THE INDUSTRY WHO WILL USE THE ANIME PROJECT AS BAIT, TOY WITH MORALS-KUN'S BODY AND MIND...

TL NOTE: SHOTACON IS A TERM FOR WOMEN WHO LOVE LITTLE BOYS.

YEAH, YEAH, CHITOSE HAS ALWAYS BEEN A SHOTACON TO SOME EXTENT-

HEY, LIKE I SAID, DON'T GET IT WRONG...

SFX: PUSH DOWN

MACHIDA -SAN, YOU'RE QUISLING HIMSELF!

A DISGRACE TO THE INDUSTRY!

CHAPTER 24: HOW TO PENETRATE THE UNSEEN TRUTH

I'M SORRY I DIDN'T TELL YOU ABOUT THAT...

DON'T YOU MEAN THAT IT'S A CHANCE FOR YOU?

BUT THIS IS A CHANCE, UTAHA -SENPAI!

IF THE ANIME IS SUCCESSFUL, IT'LL HELP YOU GAIN RECOG-NITION AS AN EXPERIENCED PRODUCER,

AND IF NOT, IT'LL JUST BE A FAILED WORK.

IT WON'T HURT YOU IN ANY WAY...

DON'T TREAT ME LIKE THE WORST TRASH IN THE FIELD!

FOR "PURE LOVE HEC-TOPASCAL" AS WELL AS KASUMI UTAKO THE WRITER!

"PURE LOVE HECTOPASCAL" IS ALSO...

SAME WITH ME!

"PURE LOVE HECTOPASCAL" IS A LOVELY BABY OF MINE BORNE THROUGH A HARD LABOR.

LISTEN, MORALS -KUN,

SFX: BA-DUMP!

MY PRIZED FIRST-BORN!

A BABY OF MORALS -KUN'S AND MINE?

Haa Huf

Haa

TH-THAT MUST MEAN...

Haa

HEY- HE DIDN'T SAY ANYTHING SO MISLEADING...

A manga adaptation, Drama CDs, and an anime project... I'll push it into a torrent of media mix, and sell like crazy!

SFX: TENSE

ERM... I REMEMBER I TALKED ABOUT THE MEDIA MIX THE OTHER DAY...

ANYWAY, I'M NOT INTERESTED IN AN ANIME ADAPTATION RIGHT NOW.

IT'S MORE IMPORTANT TO MAKE A STORY (TOGETHER).

I LOVE TO TALK ABOUT MY DREAM (WITH YOU)...

SFX: GIGGLE

クスクス

SHI-CHAN, YOU REALLY CAN'T HANDLE ANY CAREER PATH BUT WRITING.

BEING A CHICKEN DESPITE BEING A YANDERE,

DON'T YOU THINK AN ANIME ADAPTATION IS ONE OF THE MILESTONES FOR A LIGHT NOVEL WRITER?

DON'T YOU BELIEVE IN MY WRITING SKILLS

THAT WON'T REQUIRE A MEDIA MIX TO SELL?

けし

けし

SFX: KICK

UTAHA -SENPAI...

THERE ARE WRITERS WHO SELL WITHOUT ANIME ADAPTATIONS, AND I WANT TO BE ONE OF THEM.

DON'T ASCRIBE SUCH A HERD MENTALITY TO EVERY LN WRITER.

IF YOU REALLY WANT AN ANIME ADAPTATION, FEEL FREE TO PURSUE IT.

BUT I MAKE IT CLEAR I WON'T BE INVOLVED.

EVEN IF IT TURNS OUT TO BE A FAILURE DUE TO YOUR NEGLIGENCE?

SFX: PAUSE

SFX: SCARY AURA

THEN ARE YOU GOING TO BE QUIET...

I'LL CURSE YOU TO DEATH.

I WON'T FORGIVE YOU UNTIL YOU DIE A HUNDRED TIMES.

DIE.

I KNEW YOU'D MIND!

WHOOOA!?

SFX: TE-TRAK

I DIDN'T EXPECT SUCH A STRONG REFUSAL...

ガタン ゴトン

ガタン ゴトン

I THOUGHT SHE'D BE HAPPY ABOUT IT.

YOU SHOULD'VE BEGUN BY INDULGING HER WHIMS.

SFX: TURN

IT'S ALL ABOUT TIMING.

EVEN THOUGH THE MEETING'S ALREADY OVER?

WHY ARE YOU STILL HERE...

TEXT: AKIHABARA

秋葉原

WHAT A STUPID QUESTION GIVEN THAT WE'RE AT AKIBA...

SFX: SPARK!

I'VE LONG PLANNED...

TO HUNT FOR NEW RELEASES TODAY!

I'M NOT GOING TO LEND YOU ANY MONEY;

AND I'M NOT GOING TO HELP YOU LOOK FOR SOLD-OUT STUFF.

TELL YOU WHAT, I'M NOT GOING TO CARRY YOUR BAGGAGE;

I'M GOING TO BUY THIS MONTH'S RELEASES!

I COULDN'T LEAVE HOME.

I WAS SO BUSY WITH ILLUST-RATIONS FOR THE UNDEAD MAG-AZINE,

SFX: SHOVE

DON'T WORRY!

SFX: PLENTY!

I'VE BEEN MAKING SURE TO RESERVE NEW RELEASES SINCE THEN!

Here are my reservation tickets!

... OKAY, I'LL AT LEAST HELP YOU CARRY YOUR BAGGAGE.

SFX: RUSTLE

わさ

わさ

ahimate

SFX: BRIGHTEN / WARM / RUSTLE

ぱぁぁぁ

SORRY FOR THE WAIT~

わさっ

HEY, WHAT'S WRONG?

FIELD RESEARCH AGAIN?

JUST A SECOND...

……

SFX: LIGHT NOVEL

BUT IT'S BEEN THREE WEEKS SINCE THE RELEASE,

SO IT'S NOT EASY TO SEE SOMEONE BUYING IT...

BUT LOOK!

THEY STILL HAVE A PILE OF UNSOLD BOOKS LIKE THOSE!

SFX: HIDE

OH~ THE COVER ILLUST-RATION SURE IS CUTE.

HEY, IF YOU'RE LOOKING FOR A LOVE COMEDY, I DEFINITELY RECOMMEND THIS "PURE LOVE HECTOPASCAL"!

IT'S SO FUN, YOU MUST READ IT!

Hm~

THE AUTHOR IS KASUMI UTAKO WHO WROTE "KOISURU MET-RONOME". THE GIRLS HERE ARE SUPER HOT!

I'LL PICK THIS ONE. THE ANIME'S QUITE INTERESTING.

OH, DOESN'T THIS HAVE AN ANIME ADAPTATION RUNNING THIS SEASON?

SFX: SHOCKED

HA...

"PURE LOVE HECTOPASCAL" IS ABSOLUTELY BETTER...

.....

DON'T MENTION THE TITLE, PLEASE! JUST DON'T!

WHY THAT BOOK GOT AN ANIME ADAPTATION GIVEN IT TOTALLY LACKS CONTENT.

ACTUALLY, I WONDER

HUH?

BUT...

LIKE ME A YEAR AGO.

THERE'S A POTENTIAL AUDIENCE YOU JUST CAN'T REACH WITH WRITING ALONE.

YEAH...

YOU HAVE TO ATTRACT THE ATTENTION OF THE READERS FIRST,

OR YOU CAN'T WIN THEM.

I WANT KASUMI UTAKO TO REACH THEM.

WHO WILL EVENTUALLY LOVE "PURE LOVE HECTOPASCAL"...

I'M SURE THERE ARE MANY PEOPLE OUT THERE...

SO...

THE ANIME ADAP-TATION...

AS I THOUGHT, I WANT...

WHAT DO YOU THINK?

WHY ASK ME?

I DON'T KNOW WHAT UTAHA -SENPAI THINKS...

BUT I KNOW WHAT YOU THINK...

FOR SOME REASON.

SFX: TURN

YOU TALK BIG.

.....
WHAT DO YOU KNOW ABOUT ME?

WHY DON'T WE CHECK THE ANSWER TOGETHER?

WELL THEN,

SFX: GRRR..

READY, GO~

SFX: HIGH FIVE!

WE'RE GETTING AN ANIME!!

YAAAY!

YOU WANT IT TOO!

SEE?

HAVING MY FIRST COMMERCIAL WORK ANIMATED, THERE AREN'T MANY CINDEREL-LAS LIKE THAT!

CRY...

I WANT IT!

I TOTALLY WANT IT!

I ABSOLUTELY WILL DO IT!

IT'S AN ACCOMPLISH-MENT THAT EVEN KASUMI UTAKO COULDN'T MANAGE!

YES!

It's awesome-

I WANT TO BRAG ABOUT IT TO MY FRIENDS AND FAMILY!

I WANT TO SIT AT A PREMIERE AS PART OF THE PRO-DUCTION TEAM!

They're moving

I WANT TO SIT IN EXCITEMENT IN FRONT OF THE TV AND WAIT FOR THE FIRST EPISODE!

One minute to go

I WILL!

THEN DO YOU WANT TO JOIN THE PRODUCTION TEAM?

ARE YOU GOING TO GET INVOLVED IN THE PROJECT?

YES! I'M MORE THAN READY!

ARE YOU READY TO DESIGN NOT ONLY THE MAIN CHARACTERS BUT ALSO THE SUPPORTING ONES AND PROPS?

I'M EAGER TO DO ANY-THING FOR THE SAKE OF "MY ANIME"!

TOGETHER, LET'S TAKE KASUMI UTAKO BY FORCE!

THEN LEND ME YOUR POWER!

SFX: OFFER A HAND

SORRY, BUT YOU'RE THE WRONG PERSON TO SAY THAT.

Okay...

...
WELL, FOR YOUR INFORMATION, I'M NOT INTER-ESTED IN A THREES-

AFRODHI | NORWAY SCAN

SAENAI KANOJO NO SODATEKATA – KOISURU METRONOME

Chapter 24: How to Penetrate the Unseen Truth

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI
ARTIST: MUSHA SABU
BIG GANGAN
2013

RAW PROVIDER: AP
TRANSLATOR: AP
PROOFREADER: VOLANDUM

CLEANER: AP
REDRAWER: ALLISTTER
TYPESETTER: ALLISTTER
Q.C.: VOLANDUM

http://afrodhi.moe | http://waa.ai/NorwayInBatoto

CHAPTER 25: HOW TO PERSUADE AN UNPERSUADABLE WRITER, PART 1

PURE LOVE HECTOPASC
ANIME ADAPTATION

THUD

KYAH!

PUSHING ME DOWN ALL OF A SUDDEN,

WHAT DO YOU WANT?

STRAIGHTEN

...MORALS -KUN?

GRIN

IT'S YOUR FAULT, UTAHA -SENPAI.....

I TRIED TO PERSUADE YOU SO MUCH,

BUT YOU DIDN'T CHANGE YOUR MIND.

CREAK...

FLINCH!

APPROACH...

EVEN SO,

TOUCH

YOU MUSTN'T TRY TO HAVE YOUR WAY BY FORCE LIKE THIS...

Push

IF I CAN'T CHANGE YOUR MIND WITH WORDS,

WHAT ELSE SHOULD I DO BUT TEACH YOU THROUGH YOUR BODY?

YOU'RE... SO MEAN...

SHOCKED!

SFX: MOVE UP...

M-MORALS -KUN!?

YOU ALWAYS DRESS SO REVEALINGLY.

HAVEN'T YOU ALWAYS WANTED THIS KIND OF THING?

Haa

Haa

Haa

AH...

PANT

SILENCE.

RAISE

N-

NO.

DON'T FORCE IT ON ME...

I-IF YOU JUST ASK ME GENTLY...

Pant

SQUEEZE

I...

I'LL ASK YOU NICELY.

THEN,

I'VE HAD IT UP TO HERE WITH YOUR INSANE DELUSIONS THAT PUT ME IN A BAD LIGHT!

It made me uneasy because it was longer than usual. What's with the sadistic character anyway?!

SPRING UP!

THEN WHY?

THAT BORING PROPOSAL I KILLED ALREADY.

BECAUSE YOU WERE TRYING TO BRING UP

I SAID IT...

PURE LOVE by ANIME ADAPTATION

IT'S NOT DEAD...

WE'RE NOT OVER YET, UTAHA-SENPAI!

WHY DON'T YOU SAY THAT LINE ON A STATION PLATFORM OR IN AN AIRPORT?

I MIGHT RECONSIDER IT THEN.

If you'd said that before I decided to leave town, the future might be different

O.o

UTAHA -SENPAI!

BAM

STOP DERAILING ME, AND PLEASE LISTEN.

I BEG YOU AGAIN, KASUMI -SENSEI...

I, AS THE EDITOR IN CHARGE,

WANT TO LAUNCH THIS ANIME PROJECT NO MATTER WHAT!

.....

SFX: GRIN

AFRODHI | NORWAY SCAN

SAENAI KANOJO NO SODATEKATA – KOISURU METRONOME

Chapter 25: How to Persuade An Undersuadable Writer, Part 1

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI
ARTIST: MUSHA SABU
BIG GANGAN
2013

RAW PROVIDER: AP
TRANSLATOR: AP
PROOFREADER: VOLANDUM

CLEANER: AP
REDRAWER: HOLY_CA, LEMMIEH
TYPESETTER: LEMMIEH
Q.C.: VOLANDUM

http://afrodhi.moe | http://waa.ai/NorwayInBatoto

Haa

Haa

PANT

EXCUSE ME...

I THOUGHT TODAY'S MEETING WAS JUST BETWEEN SHI-CHAN AND AKI-KUN.

HUH? WHAT BRINGS YOU HERE ALL OF A SUDDEN, SAGANO-SAN?

SFX: CREAK

Haa

THAT GUY?

Haa

Huf

THAT GUY...

Haa

CHAPTER 26: HOW TO PERSUADE AN UNPERSUADABLE WRITER, PART 2

HUH?

IS AKI TOMOYA HERE?!

SFX: LOST

Fuu...

SO YOU WANT TO GET "PURE LOVE HECTOPASCAL" ANIMATED...

NO MATTER WHAT.

I'LL STOP TALKING ABOUT IT.

IF YOU REALLY DON'T WANT IT,

...BUT I BELIEVE THIS PROJECT WILL BENEFIT YOU OVERALL!

FOR FUSHIKAWA'S SAKE,

YOU GUYS WANT THIS...

SHARP

NOT MINE, RIGHT?

HOW COME SHE HAS SUCH A NEGATIVE IMPRESSION OF ANIME ADAPTATIONS?!

SO THAT THEY CAN KEEP THEIR RESERVED BROADCAST SLOTS.

Spring

Summer

Autumn

THEY JUST MAKE AN ARBITRARY LINEUP...

BUT ISN'T IT GOOD IN ITS OWN WAY?

I CAN'T DENY THIS SERVES FUSHIKAWA.

...

UGH.

UTAHA -SENPAI,

PLEASE REMEMBER HOW MUCH YOU OWE THE PUBLISHER AND MACHIDA-SAN.

I THINK I'VE MORE THAN ENOUGH REPAID MY DEBT TO THEM.

...
DON'T YOU WANT TO?

IF THE ANIME SUCCEEDS, YOU MIGHT PAY IT BACK MANY TIMES OVER.

SFX: PLENTY!

ずどおおん

ALL THOSE NEW PRINTS IN HOPE OF A SUCCESS,

COULD END UP BEING A MOUNTAIN OF UNWANTED STOCK...

Returned

Returned

Returned

EEK!

NOOOO~

THAT'S WHY I SAID...

ぎゅっ

BUT IF THE ANIME FAILS,

WE MUST GIVE IT OUR ALL TO MAKE IT SUC-CESSFUL!

IT AFFECTS NOT ONLY CONSUMERS BUT ALSO THE CREATOR...

IF THE ANIME SUCCEEDS, "PURE LOVE HECTOPASCAL" WILL REACH A LARGER NUMBER OF PEOPLE OF DIFFERENT TASTES AND FROM DIFFERENT DEMOGRAPHICS...

YOU CAN WORK ON THE "PURE LOVE HECTOPASCAL" ANIME WITH MANY PEOPLE,

LEARN THEIR TASTES,

GROW PERSONALLY,

AND GAIN THE RESPECT OF YOUR COUNTERPARTS,

WHICH...

WITH MORE TALENTED PEOPLE!

WILL LEAD YOU TO CREATE SOMETHING A LITTLE GREATER...

SAGANO -SAN,

MAT-SUBARA -SAN,

SO LONG AS I JUST HAVE MACHIDA -SAN,

I'M NOT REALLY INTER-ESTED IN EX-TENDING MY WORK NET-WORK...

AND YOU...

WHAT...?

YOU'VE GOTTEN TO KNOW US

ONLY BECAUSE YOU REACHED OUT FIRST.

BEEN INVOLVED IN K-MET.

WITHOUT HER, MATSUBARA MIZUHO -SENSEI WOULDN'T HAVE...

IF YOU HADN'T TRIED FOR THE FANTASTIC AWARD,

YOU WOULDN'T'VE MET MACHIDA -SAN.

IF *"KOISURU METRONOME"* HADN'T BEEN PUBLISHED,

UTAKO-SENSEI'S AUTOGRAPH EVENT IN CELEBRATION OF THE RELEASE OF KOISURU METRONOME VOLUME 2!

I WOULDN'T'VE HAVE MET KASUMI UTAKO.

SFX: POUND!

.....

IF I HADN'T MET KASUMI UTAKO...

CLIP

AND...

THIS IS...

SAGANO FUMIO WOULDN'T HAVE JOINED "PURE LOVE HECTOPASCAL", EITHER...

THE FIRST SET OF CONCEPT ART FOR THE "PURE LOVE HECTO-PASCAL" ANIME!

THESE ARE HER ILLUST-RATIONS -

WHEN DID SHE...

TEXT: PURE LOVE HECTOPASCAL

ONCE THE ANIME ADAPT-ATION IS ANNOUNCED,

THIS ARTWORK WILL BE UNVEILED!

I ALSO GOT AN OKAY FROM PRODUCER TAKESHITA...

IN OTHER WORDS, YOU ALREADY GOT AN OKAY FROM SAGANO-SAN...

HOW TO CONVINCE YOU.

SO SHE AND I THOUGHT ABOUT...

THIS ANIME ADAPTATION IS NOT ONLY MY DREAM BUT ALSO HERS...

She drew these with such great passion.

IS IT ISOLATING ME LIKE THIS?

Pfft

THEN WHY DON'T YOU JUST DO AS YOU PLEASE?

OKAY,

SFX: WALK AWAY

NO.

YOU MIGHT GET A QUALITY ANIME DE-PENDING ON THE STAFF.

GIVEN YOU HAVE SO MUCH PASSION,

HALT

WE CAN'T START IT WITHOUT YOU...

I DON'T WANT TO.

I BELIEVE THERE ARE THINGS YOU CAN TRY IN AN ANIME,

ANIME HAS TOO MANY LIMITS; I CAN'T EVEN SHOW HALF OF WHAT I'D WANT TO WRITE.

SUCH AS A DIFFERENT APPROACH FROM THE NOVEL...

YOU'RE RIGHT THAT ANIME HAS MANY LIMITS...

BUT...

BUT...

SFX: BURST OPEN!

SAGANO -SAN.....?

PANT

Haa

IT'S FINALLY DONE!

SFX: UNROLL

SFX: SHOW

THE SECOND SET OF CONCEPT ART FOR THE "PURE LOVE HECTOPASCAL" ANIME!

SAYUKA...?

THIS IS...

LET'S BUILD A KASUMI UTAKO-VERSE

WITH SAYUKA AS THE LINK...

TO YOUR DEBUT WORK *"KOISURU METRONOME"* IN THE *"PURE LOVE HECTOPASCAL"* ANIME.

WELL, WE HAVEN'T THOUGHT ABOUT HOW TO LINK THOSE NOVELS YET.

TL NOTE: OVA STANDS FOR "ORIGINAL VIDEO ANIME".

IT COULD APPEAR AS A SHOW WITHIN A SHOW,

OR A FLASH-BACK OF SAYUKA'S.

OR A BONUS OVA.

WHY FOCUS ON SAYUKA NOW...?

IT'S BECAUSE SHE'S THE ONLY CHARACTER THAT APPEARS

IN BOTH OF YOUR WORKS, SYMBOLISING KASUMI UTAKO.

Approach

Approach

HEY SAYUKA...

THIS IS A CHANCE TO MAKE YOU HAPPY.

SFX: EXPLODE!

BLUSH...

GRIN

I ALSO MANAGED TO GET AN OKAY FROM TAKE-SHITA-SAN...

A PLOT DEVICE THAT ONLY THE AUTHOR CAN MAKE WILL APPEAL TO HER FANDOM.

SO SHE SAID.

IF YOU DON'T SAY YES, THESE TWO DRAWINGS I SPENT A WEEK ON,

HAVE TO BE BEN-CHED...

IN OTHER WORDS, YOU HAVE TO JOIN THE PROJECT, OR WE CAN'T TAKE OFF.

SMIRK

GLARE

SFX: GOODBYE

AND GO HOME FOR SOME SLEEP.

I'LL LEAVE THE REST TO THE EDITOR...

SFX: CLOSE

.....

IF YOU BECOME MORE FAMOUS THANKS TO THE ANIME ADAPTATION,

YOU'LL GET TO KNOW NOT ONLY GOOD PEOPLE BUT ALSO THE WRONG SORT.

YOU MIGHT HAVE MORE BAD EXPE-RIENCES...

WITH ANTI-FANS THAN NOW.

BUT I PROMISE YOU I'LL TAKE CARE OF THAT...

YOU MEAN,

AS KASUMI UTAKO'S PRODUCER?

AS YOUR EDITOR!

Smile

Nod

Grunt

I WAS THE ONE DOING ALL THE WORK~

Hide

For whose sake...? I-isn't obvious I did it for the anime's sake!?
Why didn't I send the picture instead of running all the way to the editorial department!?

AFRODHI | NORWAY SCAN

SAENAI KANOJO NO SODATEKATA – KOISURU METRONOME

Chapter 26: How to Persuade An Undersuadable Writer, Part 2

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI
ARTIST: MUSHA SABU
BIG GANGAN
2013

RAW PROVIDER: AP
TRANSLATOR: AP
PROOFREADER: VOLANDUM
CLEANER: AP
REDRAWER: HOLY_CA
TYPESETTER: ALLISTTER
Q.C.: VOLANDUM

http://afrodhi.moe | http://waa.ai/NorwayInBatoto